



BELLEVUE 公共事業費用折扣 - 2021

450 110TH Ave NE

郵政信箱 90012, Washington 州 Bellevue 市 98009-9012

網址 : bellevuewa.gov/UtilityRelief

電話 : 425-452-5285

電子郵件 : UtilityRelief@bellevuewa.gov

如有需求, 可提供語言電話協助。TTY 轉接 : 711

公共事業費用折扣指南

注意：如果您的公共事業費用包含在您的租金中或支付給第三方，請訪問上方標註的網站或致電 Bellevue 公共事業，以獲取 2021 年公共事業費用的減免申請包裹。

1. 計畫描述

Bellevue 市為居住於 Bellevue

公共事業服務區並符合特定低收入標準的老年人和身患永久性殘疾的居民提供費用減免援助。直接向 Bellevue 市支付賬單的居民可透過本計畫在 2021 年用水、廢水和排水服務（兩個月用水和廢水服務收取費用高達 11 CCF，排水服務高達 10,000 ft²，中高等用水量）的基礎費用上享受 70%

的折扣。請注意：特定費用如資本回收費用 (CRC) 和直接設施連接費用 (DFCC) 不可使用折扣。

居民務必每年申請或更新參與該計畫。申請獲准的居民同時享有向城市繳納公共事業佔用稅的減免。

退稅支票將於 2021 年 12 月下旬向郵寄給大家。

此外，申請獲准並居住於退稅支票市內的居民還享有廢物處理服務的費用折扣。廢物處理賬單折扣將由 Republic Services 公司（本城市固體廢物收集商）提供。

注意：計畫基於可獲得基金並可在未事先通知的情況下做出更改。

2. 申請截止日期

Bellevue 市公共事業必須於 2021 年 10 月 29 日，星期五，太平洋標準時間下午 4

點前收到完整申請及所有要求文檔。

3. 2020 年折扣有效期

為確保您可以沒有阻礙地繼續使用您的折扣，我們須於 2021 年 4 月 30 日之前收到您的申請和所要求的文檔。

如果我們在 2021 年 4 月 30 日之後才收到您的申請，您的折扣將被取消。

一旦您的新申請經批准且被處理，您的折扣將可以使用，屆時錢款將返還到您的賬戶中。

4. 資格要求

申請人須：

- 於 2021 年，屬於低收入老年人，年齡在 62 歲及以上，（或）
- 於 2021 年，屬於低收入且身患永久性殘障的人羣，並接收來自政府計畫（如社會保障管理和退伍軍人管理）的殘障救助金；以及
- 於 2021 年，屬於居住於接受服務地址的居民。申請人的主要居住地必須在 Bellevue 市公共事業服務區域內。
- 須滿足以下家庭收入*指南要求：

2020 年家庭人數	2020 年家庭總收入*
1 人	41,800 美元
2 人	47,800 美元
3 人	53,750 美元
4 人	59,700 美元
5 人	64,500 美元
6 人	69,300 美元

接下頁



收入是指「Washington 州法典」(RCW) 84.36.383 中定義的「可支配收入」，外加所有殘障補償金和所有禮品。家庭總收入包括 2020 年間每個家庭中每個人的收入。

收入示例和要求的文檔將在以下「如何申請」部分中進行闡明。

5. 如何申請

您必須填寫並交還一份 2021

年公共事業費用折扣申請並隨附要求的身份、居留、收入和殘障（如適用）證明文檔。訪問 bellevuewa.gov/utilityrelief 網站可獲得線上申請，或透過致電 Bellevue 公共事業：425-452-5285 提出申請。

一旦您收到申請包裹，下一步就是：

1. 收集以下文檔要求列表中的必要文檔。
2. 完整填寫申請。閱讀「重要資訊」，並簽名和註明日期。
注意：如果為申請人簽字，則必須提供授權委託書的副本。
3. 提交完整且經簽名的申請，並隨附所有要求文檔的副本。Bellevue 市公共事業必須於 **2021 年 10 月 29 日，星期五**，下午 4 點前收到您填寫好的更新表格。逾期或不完整的申請將無法處理。我們鼓勵申請人儘早交還表格以確保及時處理。可透過以下兩種方式申請該計畫：

- 透過郵寄 - 您可透過郵寄進行申請。
請在您的申請上簽名並註明日期，當您返還您的文檔時隨附所有要求文檔的副本。
未完整填寫的申請表或缺失的文檔將造成您申請處理延遲。
請將您的文檔裝在本包裹提供的返還信封中交回給我們。
- 電子方式：您可以透過電子郵件以電子方式提交申請至 UtilityRelief@bellevuewa.gov
並請求訪問安全檔案夾，您可以在其中上傳掃描的文檔。請不要透過電子郵件發送您的文檔。

提交更新表並不保證您符合資格。沒有提交完整的文檔申請將無法處理。

6. 要求文檔 須在申請表上簽名並註明日期，並隨附下列文檔的複印件：

- A. 每一位家庭成員的 2020 年收入證明。請提供 2020 年與您生活在一起的每個人以及 2020 年適用於您家庭所有收入來源的完整並署名的 2020 年納稅申報表和其他 2020 年對賬單/記錄的複印件。一些家庭收入示例包括但不限於：
- 工資/薪水/小費等 (W-2)
 - 利息/股息 (1099-INT/1099-DIV)
 - 贍養費/配偶贍養費 (州/DSHS 報告)
 - 商業收入，包括租金收入和/或來自聯合承租人的租金 (1040 + 表 C)
 - 資本損益 (1040 + 表 D)
 - IRA (個人帳戶退休金) 領取 (1099-R)
 - 養老金/退伍軍人/年金 (1099-R)
 - 鐵路退休金 (RRB-1099)
 - 失業/勞動力和行業。 (1099-G)
 - 社會保障陳述 (SSA、SSI、SSDI 1099)
 - 禮物/現金
 - 半工半讀收入
 - 軍人津貼/福利
 - 其他
- * 如果無法提供原始收入記錄，請提供反映上述情況的 2020 年的銀行對賬單。
- B. 所有 2020 年家庭成員均需提供身份證明。須提交所有 2020 年家庭成員的帶有有效照片的身份證明。認可的身份證明包括：駕駛執照、Washington 州身份證、護照或其它政府簽發的帶有照片的身份證明。對於 18 歲以下的家庭成員，請提交經過認證的出生證明。請不要提交社保卡複印件。請不要向我們發送原件，因為我們無法歸還且不能保證其安全。注意：我們不接受過期的身份證明。



- C. 須提交 2021 年主要居住地在 Bellevue 服務區域內的證明。 有資格獲得費用減免的人必須在請求減免的 Bellevue 市公共事業賬戶上進行登記，須在折扣有效期內一直居住在住宅單元內，並且其是從自己的資源中拿出用以支付公共事業服務的費用。
- D. 如果屬於身患永久性殘障人士，須提供 2021 年殘障福利和收入證明。 如果您和/或任何其他家庭成員屬於身患永久性殘障人士，您須提供來自政府計畫（如社會保障管理和退伍軍人管理）福利證明信，以表明在 2021 年接受者有權並且正在接收「殘障」款項。亦須提供 2020 年收到殘障收入款項記錄。

7. 提交申請後續

請注意以下後續事項：

- 由於申請提交量高，申請處理期可能長達 10 周甚至更久。
- 提供完整的申請並隨附所有要求材料幫助縮短處理時間。
- 如果您的申請被拒絕，您將收到郵件通知。
- 一旦申請被批准並處理，合格的申請人將在他們的公共事業賬單中發現公共事業費用折扣已經應用。Republic Services 公司將收到通知實施固體廢物服務折扣，如適用。
- 如果申請人今年仍符合公共事業費用減免計畫的資格，*無需提交額外材料，他們的 2021 年稅收減免將自動進入處理程序。* 退稅支票將於 2021 年 12 月下旬 郵寄給大家。

公共事業部門保留審查或要求提供關於任何申請或更新的額外資料的權利，以確保符合資格以及符合計畫要求。該部門可拒絕任何包含虛假或具有誤導性事實陳述的申請或更新，亦可撤銷因欺詐、虛假或誤導性事實陳述或拒絕遵守任何審查而獲得的費用減免資格。

因申請人欺詐、虛假或誤導性事實陳述而獲得的償還款項或享有折扣的減免均應退還本市。

本市將採取一切必要的法律手段追回上述款項。 **注意：如有地址變更，申請人必須立即通知 Bellevue 市公用事業。**



對於其他格式，如需要口譯員或合理的適應要求，請至少提前 48 小時致電 425-452-5285（語音）或電子郵件至 UtilityRelief@bellevuewa.gov。有關適應性方面的投訴，請致電 425-452-6168 與 Bellevue 市 ADA/Title VI 管理員聯絡（語音）。如果您耳聾或聽力較差，請撥打 711。所有會議均可乘坐輪椅參加。



貝爾維尤 公共事業費用折扣

申請 - 2021

450 110TH Ave NE

郵政信箱 90012, 華盛頓州貝爾維尤市 98009-9012

網址: bellevuewa.gov/UtilityRelief

電話: 425-452-5285

電子郵件: UtilityRelief@bellevuewa.gov

如有需求, 可提供語言電話協助。TTY 轉接: 711

OFFICE:

Date Rec'd: _____

Date Complete: _____

Signature: _____

OFFICE USE ONLY

PIN:	INCOME:	F or P:
CIS CYCLE:	D or S:	BATCH:
MONTHS (1-12):	TAX PRORATION:	START DATE EXCEPTION:
		DD2

Check:

<input type="checkbox"/> Incl List	<input type="checkbox"/> Signature	<input type="checkbox"/> Disability	<input type="checkbox"/> Income	<input type="checkbox"/> ID/Age	<input type="checkbox"/> Residency
------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	------------------------------------

- 申請人法定名稱 (印刷體) : [REDACTED] [REDACTED]
姓 名
- 您的年齡在 62 歲或以上嗎? 是 否 出生日期: [REDACTED]
- 您是否向 Bellevue 市支付水費? 是 否 如果是, 賬戶: # _____
如果否, 請就此停止。您未在進行正確的申請。請聯絡 Bellevue 市公共事業以獲取費用 減免 申請。
- 主要居住地的完整住址 _____
- 現今郵寄地址 (如與住址不同) : _____
- 電話 (帶區號) : _____ 電子郵件 : _____
- 您是否: 擁有房屋/公寓 租賃房屋/公寓
- 此前, 您是否曾取得本項目資格? 是於 _____ 年 否
- 您是否身患永久性殘障並在 2021 年領取殘障救助金? 是 否 如果是, 須提供證明。
如果您代表永久性殘障兒童進行申請, 那麼其殘障救助金是否部分用於支付水電費用?
 是 否
- 2020 年, 與您一同住在家中的家庭成員有多少人? _____ 將每位成員的姓名印於下方:

名字 (儘可使用法定姓名)	姓氏	出生日期 (月/日/年)	與申請人的關係	是否身患永久性殘障? 是或否 (如果是, 請提供證明)
A.				
B.				
C.				
D.				
E.				
F.				



11. 2020 年住在家中的家庭成員是否在該年從以下任何來源獲得收入？

您務必為以下每一項勾選「是」或「否」並提供文件記錄*以為其進行證明。

是 否

	工資/薪水/小費等 (W-2)
	利息/股息 (1099-INT/1099-DIV)
	贍養費/配偶贍養費 (州/DSHS 報告)
	資本損益 (1040 + 表 D)
	商業收入, 包括租金收入和/或來自聯合承租人的租金 (1040 + 表 C)
	IRA (個人退休賬戶) 領取 (1099-R)
	養老金/退伍軍人福利/年金 (1099-R)
	鐵路退休金 (RRB-1099)

是 否

	失業/勞動力和行業 (1099-G)
	社會保障 (SSA, SSI, SSDI, 1099 報告)
	半工半讀收入 (學校報告)
	禮物/現金 - 說明:
	軍人津貼/福利
	2020 年其它收入 - 說明:
	您或您的家庭成員是否已提交 2020 年納稅申報表? 提供帶有所有附件並簽名的 1040 副本。

* 如果無法提供原始收入記錄, 請提供反映上述情況的 2020 年的銀行對賬單。

12. 您是否同意與 Bellevue 市其它部門共享您的聯絡資料 (姓名和郵寄地址)

以接收關於其它低收入援助項目的資訊?

是 否

申請檢查清單 - 隨申請提供以下文檔的副本 (非正本)。
沒有所需文檔將無法處理申請。

- 身份證明** - 為 2020 年住在家中的 18 歲及以上的所有家庭成員提供有效的帶照片身份證件。對於 18 歲以下的成員, 請提交經過認證的出生證明。請不要發送社保卡複印件。不接受過期的身份證明。
- 2020 年收入記錄** (即 2020 年納稅申報表、對賬單等。) 與您同住的每位家庭成員在 2020 年的所有收入證明。包括在問題 11 中勾選了「是」的每項收入來源。
- 永久性殘障證明** - 如適用, 請提供來自政府計畫如社會保障和/或退伍軍人管理的福利證明信, 以表明在 2021 年接受者有權並且正在接收「殘障」款項。2020 年殘障收入記錄也需提交。

如何申請

1. 收集所需的身份、居留、收入和殘障 (如適用) 證明文檔。沒有提交完整文檔的申請將無法處理。
2. 填寫申請表並閱讀「重要資訊」聲明。在申請表上簽名並註明日期。
3. Bellevue 市公共事業必須於 **2021 年 10 月 29 日, 星期五, 太平洋標準時間下午 4 點前** 收到完整申請及文檔。逾期或不完整的申請將無法處理。
我們鼓勵申請人儘早提交申請以確保及時處理。您可以透過以下方式提交申請:
 - **郵件**: 透過郵件將您的申請提交至: Bellevue 市公共事業, 郵政信箱 90012, Washington 州 Bellevue 市 98009-9012; 或者
 - **電子方式**: 您可以透過電子郵件以電子方式提交申請至 UtilityRelief@bellevuewa.gov 並請求訪問安全檔案夾, 您可以在其中上傳掃描的文檔。請不要透過電子郵件發送您的文檔。

重要資訊 – 請在簽名前閱讀

本人（以下簽署人）在不違反 Washington 州法律的情況下特此聲明並證明：

- 我已閱讀並理解了此申請隨附的《2021 年水電費用減免折扣計畫指南》（2021 年 2 月 1 日）的所有內容，並且我為此申請所提供的所有資訊都是據我所知準確、完整和真實的。
- 我瞭解提交所需文檔並不能保證有資格參加該計畫。
但是，此類資訊將用於確定我是否有資格獲得該計畫的福利。
- 我瞭解我提供的收入文檔將被市政府用來創建收入工作表，該工作表將用於確定收入資格。
- 我已經閱讀了該計畫對「可支配收入」的定義，並且據我所知，我和我的家庭都有資格參加該計畫。
- 我已經為市政府提供了一份真實準確的 2020 年「可支配收入」清單。
- 我瞭解費用折扣僅適用於 2021 年，我有責任在這些計畫的申請期內重新申請該計畫或任何其他費用減免計畫。
- 我瞭解，任何偽造資訊的企圖都將導致我失去今年的計畫資格並可能使我受到民事或刑事處罰。
- 我瞭解市政府保留審核我的記錄以確定我是否有資格參加該計畫的權利。
- 我瞭解如果我收到減免退回的費用但不披露我 2020 年家庭成員可支配收入的所有來源，市政府可能會在我不符合資格的期間收回針對我減免的實際費用。

申請人簽名* _____ 日期： _____

*如果為申請人簽字，則必須提供授權委託書的副本。

Office Use Only				
Approved/Disapproved:	_____	Date:	_____	
Verified:	_____	Date:	_____	
Old CIS Multiplier Date:	_____	New CIS Multiplier Date:	_____	
CIS Update – Initials:	_____	Verified:	_____	
DISC Update - Initial:	_____	Verified:	_____	
Application Denied:	Over Income Updated CIS	Doesn't Qualify Logged Denied	Incomplete Paperwork Added to 2022 mailing list	Other: _____

Office Notes: